

添付資料

添付資料 I

1. 調査団名簿および調査日程

2. バングラデシュ国関係者一覧

3. 協議書（基本設計時）

4. 協議書（D/R 説明時）

1. 調査団名簿および調査日程

A. 基本設計現地調査

(1) 調査団名簿

1) 佐々木 勝	総括	農林水産省東海農政局建設部水利課農業土木専門官
2) 吉田 志朗	農村開発	JICA特別囑託
3) 佐々木 克宏	計画管理	JICA無償資金協力調査部基本設計調査第2課
4) 村田 稔尚	農村開発計画	太陽コンサルタンツ(株)
5) 長崎 謙二	道路計画1	同上
6) 佐藤 総成	道路計画2	同上
7) 木谷 和雄	灌漑排水	同上
8) 曾川 正敏	建築計画1	同上
9) 畔上 広司	建築計画2	同上

(2) 現地調査日程

日順	月/日	曜	作業項目
1	11/17	土	村田、長崎、佐藤、木谷、曾川、畔上成田発
2	18	日	バンコック経由ダッカ着、日本大使館・JICA現地事務所打合せ
3	19	月	BRDB協議、LGEB協議、In/R説明
4	20	火	ハルタル（ゼネスト）宿舎待機、調査団内打ち合わせ
5	21	水	事務所開設、資料収集
6	22	木	資料収集、現地測量会社打合せ
7	23	金	休日、資料整理
8	24	土	ホムナ郡庁表敬・協議
9	25	日	カヂカヂ郡庁表敬・協議
10	26	月	現地踏査
11	27	火	現地踏査、ダッカ市内外出禁止令発令（夜大統領非常事態宣言）
12	28	水	ダッカ市内外出禁止令、コミラにて宿舎待機
13	29	木	団内打合せ（ダッカ市内外出禁止令）
14	30	金	現地調査中止決定、資料整理（ダッカ市内外出禁止令）
15	12/1	土	諸契約解約交渉
16	2	日	諸契約解約交渉
17	3	月	資料整理・帰国準備
18	4	火	日本大使館に経過報告
19	5	水	JICAに経過報告
20	6	木	全団員ダッカ発・バンコク経由
21	7	金	成田着
			— 中断 —
22	1/19	土	成田発・バンコク経由
23	20	日	ダッカ着、日本大使館・JICA表敬打合せ
24	21	月	ERD表敬、BRDB・LGEB表敬、打合せ
25	22	火	カヂカヂ郡庁表敬・協議、UCCA協議、サイト視察
26	23	水	ホムナ郡庁表敬・協議、UCCA協議、サイト視察
27	24	木	資料収集、測量発注打合せ、吉田団員ダッカ着
28	25	金	団内打合せ
29	26	土	LGEB・BRDBと協議

日順	月/日	曜	作業項目
30	27	日	関係省庁合同会議
31	28	月	ミニッツ署名、JICA及び大使館報告
32	29	火	資料収集、佐々木団長ダッカ発
33	30	水	資料収集、村田・畔上団員ダッカ発
34	31	木	資料収集
35	2/1	金	資料整理
36	2	土	RHD・LGEB資料収集
37	3	日	BRDB資料収集
38	4	月	LGEB打合せ
39	5	火	ホムナ郡庁打合せ、吉田団員ダッカ発
40	6	水	佐藤・長崎団員ダッカ発
41	7	木	資料収集
42	8	金	資料整理
43	9	土	ホムナ郡庁資料収集・現地踏査
44	10	日	資料収集
45	11	月	MLGRD 資料収集
46	12	火	グワディカンディ郡庁資料収集・現地踏査
47	13	水	MOE 資料収集
48	14	木	BRDB・LGEB・JICA打合せ
49	15	金	曾川団員ダッカ発
50	16	土	木谷資料収集、測量・ボーリング調査監理、残務整理
51	17	日	同上
52	18	月	同上
53	19	火	同上
54	20	水	同上
55	21	木	同上
56	22	金	同上
57	23	土	資料整理
58	24	日	資料整理
59	25	月	BRDB・LGEB経過報告
60	26	火	大使館・JICA経過報告
61	27	水	木谷団員ダッカ発
62	28	木	成田着

B. D/R 現地説明

(1) 調査団名簿

- | | | |
|----------|--------|------------------------|
| 1) 山崎 晃 | 総括 | 水資源開発公団第2工務部設計課課長補佐 |
| 2) 穴戸 健一 | 計画管理 | JICA無償資金協力調査部基本設計調査第1課 |
| 3) 村田 稔尚 | 農村開発計画 | 太陽コンサルタンツ(株) |
| 4) 曾川 正敏 | 建築計画 | 同上 |

(2) 現地調査日程

日順	月/日	曜	行程	調査内容
1	7/1	月	東京→バンコク	
2	2	火	バンコク→ダッカ	JICA打合せ
3	3	水		External Resourced Division 表敬、MLGRDC RD Div. 表敬・概要説明、BRDB, LGEB 表敬・日程調整等、Planning Commission 表敬
4	4	木		BRDB, LGEB に対する報告書説明
5	5	金		団内打合せ、JOCV隊員等との意見交換会
6	6	土	ダッカ→ミラ	ホムナ郡庁表敬・報告書説明・BRDB打合せ
7	7	日	ミラ→ダッカ	ダウディカンディ郡庁表敬・報告書説明・BRDB打合せ
8	8	月		BRDBと協議
9	9	火		MLGRDC, LG Div. 表敬・概要説明、BRDB, LGEB と協議
10	10	水		ミニッツ署名、JICA及び大使館報告
11	11	木	ダッカ→バンコク	
12	12	金	バンコク→東京	

2. バングラデシュ国関係者一覧

MLGRDC

A. H. M. ABDUL HYE
M. RAHMAN

SECRETARY, RURAL DEVELOPMENT AND COOPERATIVES DIV.
SECRETARY, LOCAL GOVERNMENT DIV.

BRDB

SHAH MOHAMMAD FARID
MD. HUMAYUN KABIR
MD. HAMIDUR RAHMAN
DAUDUR RAHMAN
M. SHAFIUL ALAM
M. BASET
SYED KAMAL UDDIN
SLEENA R. HAIDAR
S. H. AKHUNJI
M. M. R. OSMANY
M. AKKAS ALI
F. H. YUSUF
ABDUL LATIF SIKDER
MD. JAHANGIR CHOWDHURY
MD TOZAMMEL HAQUE
MAHABUBUR RAHAMAN
M. MOWLA BAKHSH
FAZLUR RAHMAN
ABDUL AMIN
SERAZUL HUQUE BHUIYAN
ABDUR RAHIN
MD. SHAN ALAM
ABDUR QUDOUS
A. T. M. MONDWARUL ISLAM

DIRECTOR GENERAL
DIRECTOR (ADMINISTRATION)
DIRECTOR (TRAINING)
DIRECTOR (POOR PROGRAMME)
DIRECTOR (FINANCE)
DIRECTOR (FIELD SERVICE)
DIRECTOR (PLANNING)
JOINT DIRECTOR (WOMEN'S PROGRAM)
JOINT DIRECTOR
JOINT DIRECTOR (CONSTRUCTION)
JOINT DIRECTOR (PEM)
JOINT DIRECTOR (CCM)
JOINT DIRECTOR (FIELD SERVICE)
DY. DIRECTOR (PROGRAMMING)
DY. DIRECTOR (CONSTRUCTION)
DY. DIRECTOR (PLANING)
DY. DIRECTOR (EXTENSION)
DY. DIRECTOR (EVALUATION)
DY. DIRECTOR (CONSTRUCTION)
DY. DIRECTOR (MARKETING)
DY. DIRECTOR (TRAINING, TMPS)
DY. DIRECTOR (IRRIGATION)
A. DIRECTOR (PLANNING)
A. DIRECTOR (PLANNING)

LGER

QUAMRUL ISLAM SIDDIQUE	ENGINEERING ADVISER
RUBAIYAT NURUL HASAN	SUPERINTENDING ENGINEER
MD. ATAULLAH BHUIYA	SUPERINTENDING ENGINEER
MD. MONOWAR HOSSAIN CHOWDHURY	SUPERINTENDING ENGINEER
SAROJ KUMAR SARKER	EXECUTIVE ENGINEER

RHD

M. A. BARI	CHIEF ENGINEER
FAZLUL KARIM	ADDITIONAL CHIEF ENGINEER (ROADS DHAKA)
M. BAZLUR RAHMAN	ADDITIONAL CHIEF ENGINEER (ADMINISTRATION)
A. B. M. ABDUL KABIR	SUPERINTENDING ENGINEER
A. N. M. SERAJUL ISLAM	SUPERINTENDING ENGINEER
M. HOSSAIN CHOWDLEY	EXECUTIVE ENGINEER (ROAD DESIGN DIVISION)
F. M. MANIRUZZAMAN	EXECUTIVE AGRICULTURIST
M. A. JAIGIRDAR	EXECUTIVE ENGINEER (STRUCTURAL DESIGN DIVISION)

MOF

MD. NASIM	DEPUTY SECRETARY (EXTERNAL RESOURCES DIVISION)
A. S. CHOWDHURY	DEPUTY SECRETARY (EXTERNAL RESOURCES DIVISION)

DAUDKANDI UPAZILA

YOUSUF ZAMIL BABU	CHAIRMAN, DAUDKANDI UPAZILA
SHAH MUKSED ALI	EXECUTIVE OFFICER
MD RUHUL AMIN MANIK	CHIARMAN, PANCHGACHIA UNION
MD ABUL HASHEM	CHIARMAN, GOURIPUR UNION
ABDUL WAHID	UPAZILA ENGINEER
TASUL ISLAM	UPAZILA RURAL DEVELOPMENT OFFICER

HOMNA UPAZILA

MD. AMJAD HOSSAIN	CHAIRMAN, UPAZILA PARISHAD
PANKAJ CHANDRA DAS	UPZILA NIRBAHI OFFICER
KAZI MUZIBUR RAHAMAN	UPAZILA ENGINEER
SAIFUL ISLAM SHAHID	UPAZILA ENGINEER
MD. SIDDIQUER RAHMAN	UPAZILA RURAL DEVELOPMENT OFFICER

在バングラデシュ国日本大使館およびJICA関係者

太田武志	在バングラデシュ国日本大使館一等書記官
松沢憲夫	JICAバングラデシュ事務所
今津武	JICAバングラデシュ事務所
佐藤映二	JICAバングラデシュ事務所
成瀬猛	JICAバングラデシュ事務所
石井羊次郎	JICAバングラデシュ事務所
池島睦子	JOCV調整員
宮城幸雄	JOCV調整員
渥美純子	JOCV隊員
川島功嗣	JOCV隊員
黒田吉一	JOCV隊員
渡辺昌人	JOCV隊員
飯山聖一	JOCV隊員
市原正行	JOCV隊員
今西浩明	JOCV隊員
水迫かおり	JOCV隊員

3. 協議書 (基本設計時)


MINUTES OF DISCUSSION
THE BASIC DESIGN STUDY
ON
THE MODEL RURAL DEVELOPMENT PROJECT
FOR
HOMNA AND DAUDKANDI UPAZILA

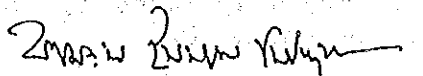
In response to the request of the Government of the People's Republic of Bangladesh and based on the results of the Preliminary Study on the Model Rural Development Project (the Project), the Japan International Cooperation Agency (JICA) decided to implement the Basic Design Study and sent the study team, headed by Mr. Masaru Sasaki, Senior Engineer, Bureau of Tokai Agricultural Administration, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, from January 19 to February 28, 1991.

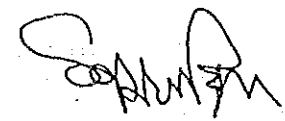
The Team had a series of discussions with the authorities concerned of the Government of the People's Republic of Bangladesh and conducted field survey in the project sites.

As a result of the discussions and the field survey, both parties confirmed the main items described on the attached sheets. The team will proceed to the works and prepare the Basic Design Study Report.

Dhaka, January 28, 1991


Masaru Sasaki
Leader
Basic Design
Study Team
JICA


Quamrul Islam Siddique
Engineering Adviser
LGEB


Dr. Shah Mohammad Farid
Director General
BRDB

ATTACHMENT

1. OBJECTIVE

The objective of the Project is to develop rural infrastructure, agriculture, employment and income opportunities which will have a contribution towards poverty alleviation.

2. PROJECT AREA

The proposed project area is located in Homna and Daudkandi Upazila of Comilla district.

3. RESPONSIBLE MINISTRY AND EXECUTING AGENCY

(1) Responsible Ministry

Ministry of Local Government, Rural Development and Cooperatives

(2) Executing Agency : BRDB along with LGEB

BRDB will be contact-agency for the Project.

Each executing agency will take necessary measures, including preparation of Project Concept Paper (PCP) for the respective Project components shown in Annex-I.

The Bangladesh side will establish a Central Coordination Committee for overall coordination and implementation of the Project.

4. PROJECT COMPONENTS

The project components requested by the Government of Bangladesh are described in the Annex-1.

Both sides agreed that project components will be studied along with the Annex-1, taking into consideration the priority list (Annex-2) prepared by the Government of Bangladesh.

Both sides also agreed that the result of the study will be presented in a Draft Report, which will be finalized through discussion between both sides.

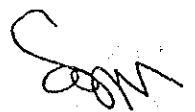
However, the finalized items of each component of the Project may differ from the above, if it is judged necessary after further studies in Japan.

5. JAPAN'S GRANT AID SYSTEM

- (1) The Bangladesh side has understood Japan's Grant Aid System explained by the Team.
- (2) The Bangladesh side will take necessary measures described in Annex-3, if the Government of Japan decides to extend the grant aid for this project.

6. SCHEDULE OF THE STUDY

- (1) JICA will prepare the Draft Report in English and despatch a mission in order to explain it's contents to the executing agencies around June, 1991.
- (2) In case of the content of the Draft Report is accepted in principle, JICA will complete the Basic Design Report and send it to the Government of Bangladesh by August, 1991.
- (3) The Bangladesh side requested that JICA will inform them an outline of the Basic Design by the end of April, 1991.
- (4) Both sides agreed to involve the technical cooperation (Technical Advisor and JOCV to BRDB) for the Project, of which details will be subjected to further discussions.



(ANNEX-1)

PROJECT COMPONENTS

Component	Total	Study quantity		Study content	Executing Agency
		Daudkandi	Homna		
Road					
Feeder Road-A	app. 17KM	---	---	Improvement of pavement structure, road embankment, and slope protection structure	LGEB in co-operation with RHD
Feeder Road-B	8 routes	4 routes	4 routes	Improvement of bridge and hard base of connecting road *	LGEB
Irrigation Facilities					
Re-excavation of canal for Irrigation and Drainage	app. 100 KM	app. 87KM	app. 13KM		
Burried Pipeline	Several			Surveying is done after field reconnaissance	LGEB
Low-lift Pump				The number of pump is decided after examining the irrigation area	BRDB
Floating pump	5 sets	3 sets	2 sets	Surveying is to be done after field reconnaissance	BRDB
Market Growth Center	5	3	2	Construction of market shed, rehabilitation of pathway, drainage and sanitation	LGEB
Hat Market	15	10	5		

Cont'd.

Educational Facilities

Primary school	20	13	7
house reha-bilitation			

The function of community center is to be incorporated LGEB

UCCA Facilities

Training Room	2	1	1
---------------	---	---	---

Capacity is to be studied based on training programme BRDB

Godown (for grain)	2	1	1
--------------------	---	---	---

Capacity:200 tons BRDB

Godown (for fertilizer)	2	1	1
-------------------------	---	---	---

Capacity:400 tons BRDB

Storage house for Low-lift pumps	2	1	1
----------------------------------	---	---	---

Capacity is to be studied based on management plan BRDB

* Range of the study on the hard base improvement is confined in the section which would be completed under the Growth Center Connecting Road Programme (GCCR) before commencement of the Project.

RECONFIRMED PRIORITY LIST OF REQUESTED COMPONENTS

Daudkandi Upazila

Homna Upazila

1. Feeder B roads and rural roads

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| (1) Gouripur-Kachua Road (D-3) | (1) Sreemoddi-Ragunathpur Road (H-4) |
| (2) Batakandi-Raipur Road (D-5) | (2) Homna-Daulalpur Road (H-2) |
| (3) Pannai-Sree-Rayer Road (D-4) | (3) Homna-Mainkerchar (H-3) |
| (4) Daudkandi-Goalmari Road (D-8) | (4) Dulalpur-Ramkrishnapur (H-10) |

2. Irrigation canals

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| (1) Khirai Nadi/Khal | (1) Latia Khal |
| (2) Ashmania Khal | (2) Mathabanga Khal |
| (3) Daraj Khola Khal | (3) Ragnathpur Khal |
| (4) Noorpur Khal | (4) Omrabad Khal |
| (5) Satani-Krishnapur Khal | (5) Bhasania Khal |
| (6) Amtali Khal | (6) Chanderchar Khal |
| (7) Mazibari Khal | |
| (8) Lalpur-Sundarpur Khal | |
| (9) Rampur Khal | |

3. Growth centers

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| (1) Elliotgonj Bazar | (1) Dulalpur Bazar |
| (2) Batakandi Bazar | (2) Mainkerchar Bazar |
| (3) Goalmari Bazar | |

4. Hat market

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| (1) Ashmania Bazar | (1) Ramkrishnapur Bazar |
| (2) Rampur Bazar | (2) Kashipur Bazar |
| (3) Barkota Bazar | (3) Chandanpur Bazar |
| (4) Naiyer Bazar | (4) Taltali Bazar |
| (5) Paler Bazar | (5) Taker Bazar |
| (6) Sree Raiyerchar Bazar | |
| (7) Karaikandi Bazar | |
| (8) Sundalpur Bazar | |
| (9) Machimpur Bazar | |
| (10) Jagatpur Bazar | |

Daudkandi Upazila

Homna Upazila

5. Government Primary School

- | | |
|------------------------------------|--|
| (1) Tulatili Govt. Pry. School | (1) Homna-I Govt. Pry. School |
| (2) Itakhola Govt. Pry. School | (2) Ramkrishnapur Govt. Pry. School |
| (3) Bhitakandi Govt. Pry. School | (3) Dulalpur Govt. Pry. School |
| (4) Jamalkandi Govt. Pry. School | (4) PathaliaKandi Govt. Pry. School |
| (5) Uziara Govt. Pry. School | (5) Chandanpur Govt. Pry. School |
| (6) Elliotgong Govt. Pry. School | (6) Gharmora Govt. Pry. School |
| (7) Ichapur Govt. Pry. School | (7) Paschim Kashipur Govt. Pry. School |
| (8) Chargoali Govt. Pry. School | |
| (9) Chakratala Govt. Pry. School | |
| (10) Nayakandi Govt. Pry. School | |
| (11) Gangaprosad Govt. Pry. School | |
| (12) Baynagar Govt. Pry. School | |
| (13) Khamarapara Govt. Pry. School | |



ANNEX-3

Necessary measures to be taken by the Government of Bangladesh are as follows:

1. To secure the ownership and/or the right to use the Project site.
2. To clear, level and reclaim the project site, when needed, prior to the commencement of the Project.
3. To construct wall and fences around the Project site.
4. To improve the access road to the Project Site when needed.
5. To provide facilities for the distribution of the electricity, water supply, drainage, telephone line and other incidental facilities.
6. To bear advising commission of the Authorization to Pay (A/P) and payment commission to the Japanese foreign exchange bank for banking services based upon the Banking Arrangement (B/A).
7. To ensure prompt unloading, tax exemption, and custom clearance of the goods for the Project at port of disembarkation.
8. To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into Bangladesh and stay therein for the performance of their work.
9. To exempt Japanese national from customs duties, internal taxes to other fiscal levies which may be imposed in Bangladesh with respect to the supply of the products and services under the verified contracts.
10. To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment under the verified contracts.
11. To bear all the expenses other than those to be borne by the Grant, necessary for construction of the facilities as well as for the transportation and installation of the equipment.
12. To coordinate and solve any matters related which may arise with third party and inhabitants living in the Project area during implementation of the Project.

4. 協議書 (D/R 説明時)

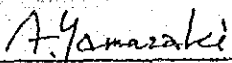
MINUTES OF DISCUSSIONS
THE BASIC DESIGN STUDY
ON THE MODEL RURAL DEVELOPMENT PROJECT
IN HOMNA AND DAUDKANDI
(CONSULTATION ON DRAFT FINAL REPORT)

In November, 1990, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as JICA) dispatched the Basic Design Study Team on the Model Rural Development Project for Homna and Daudkandi Upazila (hereinafter referred to as the Project), and through a series of discussions, field survey and technical examination of the results in Japan, has designed the appropriate plan for the Project and prepared the Draft Final Report of the Basic Design Study.

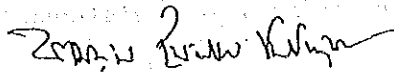
In order to explain and to consult on the components of the Draft Final Report, JICA sent a team, headed by Mr. Akira Yamazaki, Deputy Director, Design Division, Water Resource Development Public Corporation from July 1st to 12th, 1991.

As a result of the discussions, both parties confirmed the main items described on the attached document.

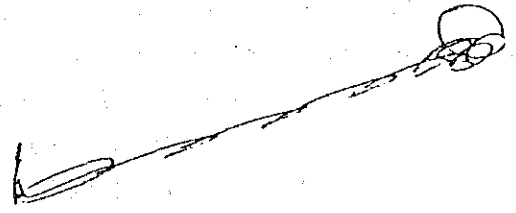
Dhaka, July 10th, 1991



Mr. Akira Yamazaki
Leader,
Draft Report Explanation
Team, JICA



Mr. Quamrul Islam Siddique
Engineering Adviser,
LGEB



Mr. S. A. Salik
Acting Director General,
BRDB

ATTACHMENT

1. Draft Final Report

The Bangladesh side has agreed and accepted in principle the contents of the Draft Final Report proposed by the team. JICA will complete the Final Report considering the following comments by the Bangladesh side;

- 1) Following Growth Center should be involved into the Project.
 - (1)Goalmari
 - (2)Dulalpur

2. Project Concept Paper

Both BRDB and LGEB has submitted the Project Concept Papers(PCP). After the team examined them, the Bangladesh side was requested to pay attention to the following items for smooth implementation;

- 1) The CDST and commissions to foreign exchange bank should be included in the the Project cost as the GOB portion, since they are not covered by Japan's Grant Aid Program.
- 2) The Project components and cost estimation should be modified to accord with the Draft Final Report and the outline provided by the team.

3. Contract at Implementation Stage

Both sides confirmed that the contract for consulting and construction should be signed among the three parties, BRDB, LGEB and Japanese consultant and construction firms in the case of the implementation of the Project subject to the Guideline for Japan's Grant Aid program and the laws and regulations of the Government of Bangladesh.

4. Japan's Grant Aid Program

- 1) The Bangladesh side has understood the system of Japan's Grant Aid explained by the team.
- 2) The Government of Bangladesh will take the necessary measures subject to the laws and regulations of the Government of Bangladesh, which are described in annex agreed in the Minutes of Discussions on January 28, 1991, for smooth implementation of the Project on condition that the Grant Aid assistance by the Government of Japan is extended to the Project.

5. Further schedule

JICA will complete the Final Report in accordance with the confirmed items, and send it to the Government of Bangladesh by September, 1991.

↓ J [Signature]

原報告書前編(第1巻) 地方行政の組織と運営
第2編 地方自治の発展と地方自治体の組織
添付資料 II

1. 灌漑の効果

2. 地方行政の構成

3. Road and Highway Department の組織

1. 灌漑の効果

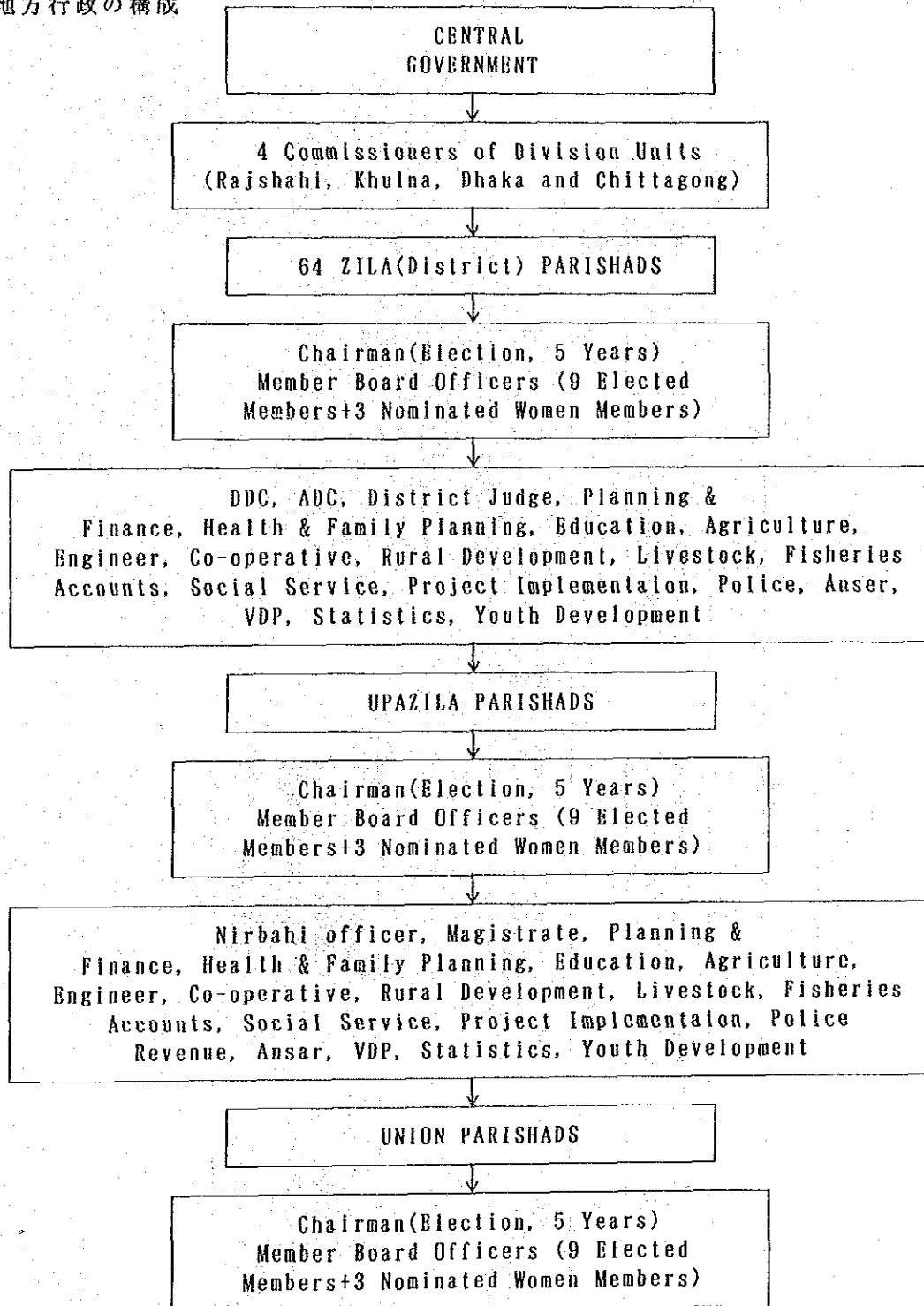
再掘削される水路により灌漑される計画面積は5,700 haであるが、このうち新たに増加する灌漑面積は低揚程ポンプ 235台の導入により灌漑される面積として次のように算定される。

－低揚程ポンプによる増加灌漑面積： $40 \text{ acre} / \text{台} \times 235 = 9,400 \text{ acre} = 3,760 \text{ ha}$

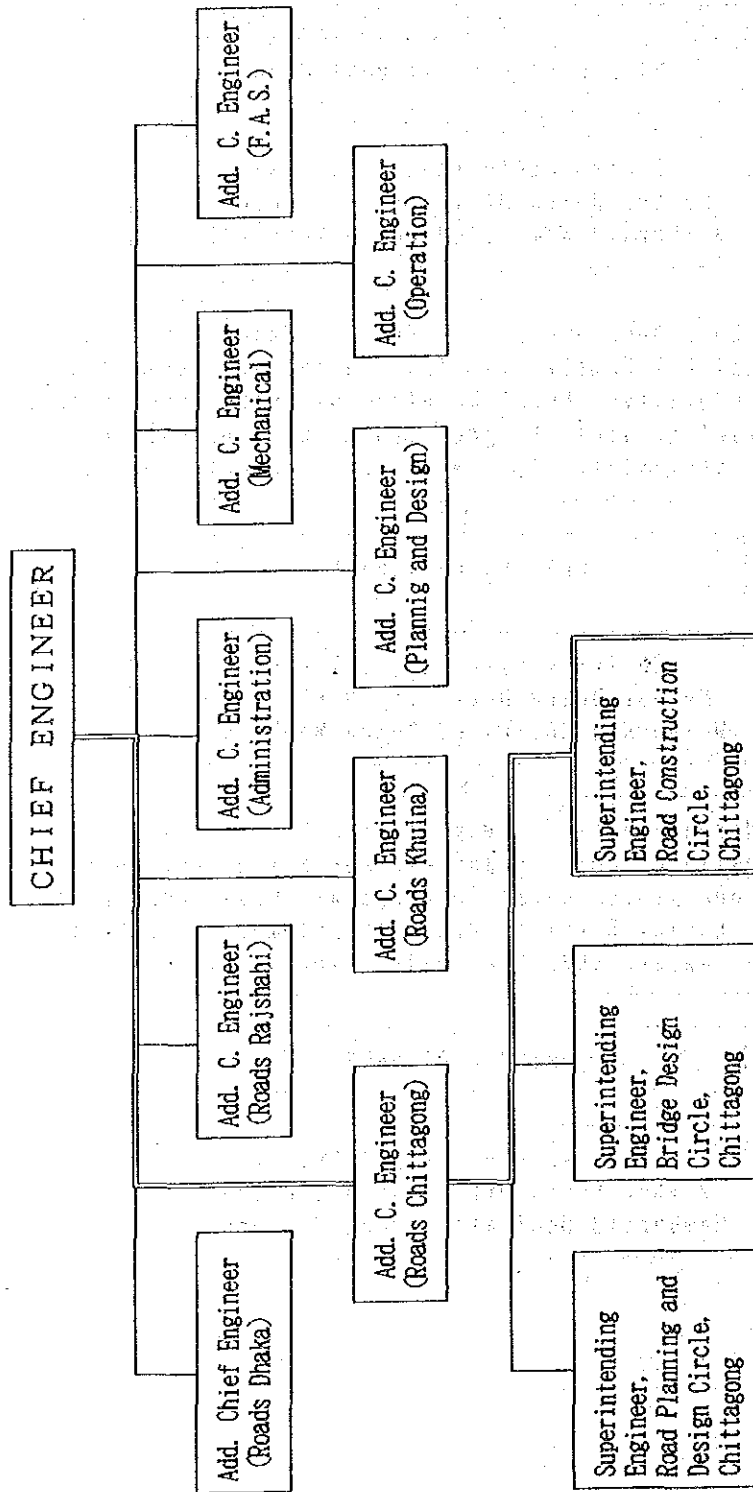
これに埋設パイプラインの増加灌漑面積を加算すれば、本計画による増加灌漑面積は約3,800 haと想定される。マスタープランによれば Boro HYV（乾期 高収量品種）の現在の単位収量水準は Daudkandi 3.5 t / ha、Homna 3.1 t / ha、計画の単位収量は、Daudkandi 5.0 t / ha、Homna 4.8 t / haと想定されている。これらからUCCA等の支援の効果を含めて当面の本計画実施後の単位収量を全体の平均で 4.0 t / ha と想定すれば、増産推定量は次のように算定される。

－灌漑による増産量（Boro HYV）： $4.0 \text{ t} / \text{ha} \times 3,800 \text{ ha} = 15,200 \text{ t}$

2. 地方行政の構成



3. Road and Highway Department の組織



JICA